**ANEXO TÉCNICO**

**TRADUCCIÓN TÉCNICA Y ESPECIALIZADA**

**OBJETO:** Prestar servicios de interpretación, traducción técnica y especializada al Idartes, siguiendo estándares internacionales para las actividades, eventos, documentos impresos y digitales, que sean requeridos, acorde con los requerimientos de la entidad, en el marco del "Plan de Desarrollo Bogotá Camina Segura 2024- 2027."

| BIEN O SERVICIO | CANTIDAD | UNIDAD DE MEDIDA | DESCRIPCIÓN |
|---|---|---|---|
| Servicios de interpretación simultánea y consecutiva. | 1 | Hora | Servicios de interpretación simultánea y consecutiva de los idiomas: Español - Inglés e Inglés - Español |
| Servicios de interpretación simultánea y consecutiva. | 1 | Hora | Servicios de interpretación simultánea y consecutiva de los idiomas: Español - Portugués y Portugués - Español |
| Servicios de interpretación simultánea y consecutiva. | 1 | Hora | Servicios de interpretación simultánea y consecutiva de los idiomas: Español- Francés y Francés - Español |
| Alquiler de equipos de traducción simultánea y transmisión inalámbrica. (Incluido el equipo humano requerido para su funcionamiento) | 1 | Hora | Alquiler de equipos de traducción simultánea y transmisión inalámbrica.<br>Nota: El valor cotizado, deberá contemplar el equipo humano requerido para tal fin |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Servicios de traducción simple y/o oficial de textos y documentos de los idiomas. | 1 | Palabra | Servicios de traducción simple y oficial de textos y documentos de los idiomas: Español - Inglés; Inglés - Español |
| Servicios de traducción simple y/o oficial de textos y documentos de los idiomas. | 1 | Página | Servicios de traducción simple y oficial de textos y documentos de los idiomas: Español – Inglés; Inglés- Español |
| Servicios de traducción simple y/o oficial de textos y documentos de los idiomas | 1 | Palabra | Servicios de traducción simple y oficial de textos y documentos de los idiomas: Español - Portugués; Portugués - Español |
| Servicios de traducción simple y/o oficial de textos y documentos de los idiomas | 1 | Página | Servicios de traducción simple y oficial de textos y documentos de los idiomas: Español - Portugués; Portugués - Español |
| Servicios de traducción de textos y documentos de los idiomas. | 1 | Palabra | Servicios de traducción simple y oficial de textos y documentos de los idiomas: Español- Francés; Francés - Español. |
| Servicios de traducción de textos y documentos de los idiomas. | 1 | Página | Servicios de traducción simple y oficial de textos y documentos de los idiomas: Español - Francés; Francés - Español. |

**Nota 1:** El valor de la oferta debe incluir los impuestos de ley a los que haya lugar.

**Nota 2:** PLAZO DE EJECUCIÓN: El plazo de ejecución del contrato en caso de llegarse a celebrar, es desde la suscripción del mismo hasta el

31 de diciembre de 2025, el cual se contabilizará a partir de la fecha del registro presupuestal.

**Nota 3:** LUGAR DE EJECUCIÓN: El lugar de ejecución del contrato será la ciudad de Bogotá D.C.

**Nota: 4:** El valor cotizado de los servicios del ítem 4 “Alquiler de equipos de traducción simultánea y transmisión inalámbrica”, deberá contemplar el equipo humano requerido para su funcionamiento.

**Nota 5:** Tenga en cuenta que para los servicios de traducción simple y oficial de textos y documentos, se podrán solicitar servicios de traducción escrita general, traducción de documentos y textos técnicos especializados, traducción de documentos y textos jurídicos y traducción de contenido audiovisual (subtítulos o doblaje) de acuerdo a las actividades y requerimientos de la entidad.

**Nota 6:** Para los servicios de traducción de textos y documentos, se podrán solicitar corrección de estilo y de traducción preexistentes en el caso que se requiera precisión o ajustes en la traducción.

**Nota 7:** Para los ítems de servicios de traducción simple y/o oficial de textos y documentos de los idiomas Español – Inglés; Inglés- Español, Español - Portugués; Portugués - Español y Español - Francés; Francés - Español que se cotizarán por página, deberán tener en cuenta que se deberá entregar en tamaño de papel carta y el texto en times new roman 12 pts con interlineado de 1.5.